

MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per aver acquistato il Tagliacapelli JOYCARE. Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.

ATTENZIONE: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, lavelli o altri recipienti che contengano acqua.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

Prima di procedere all'utilizzo del prodotto, accertarsi che il voltaggio della presa elettrica corrisponda a quello indicato sul prodotto stesso.

Non utilizzare il prodotto in bagno e in altri ambienti molto umidi.

Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere mai il prodotto nell'acqua o in altre soluzioni; se accidentalmente il prodotto dovesse cadere nell'acqua, non tentare di recuperarlo ma staccare immediatamente la spina.

Non si deve MAI utilizzare l'apparecchio se si è a contatto con l'acqua: quando si è nella vasca da bagno, con l'acqua che scorre nel lavabo, con mani bagnate o umide. Non lasciare il prodotto incustodito in presenza di bambini.

Tenere il prodotto e i suoi accessori lontano da fonti di calore.

Quando si ripone l'apparecchio, evitare di avvolgere il cavo intorno al prodotto.

Non tirare mai il cavo d'alimentazione o l'apparecchio al fine di staccare la spina dalla presa di corrente.

In caso di danni o guasti al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate.

Tutte le riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato; in caso contrario la garanzia decade.

Per evitare surriscaldamenti del prodotto, evitare di tenerlo acceso inutilmente quando non viene utilizzato.

Non riporre il prodotto se in funzione sotto una coperta o un cuscino.

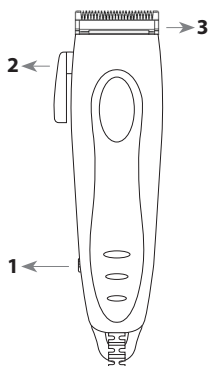
Non utilizzare mai il tagliacapelli per scopi diversi da quelli indicati in questo manuale d'istruzione. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Nel caso in cui dovesse essere riscontrato un malfunzionamento, interrompere l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato.

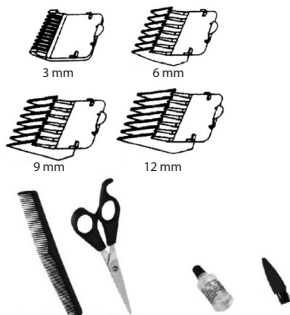
BOTTIGLIA D'OLIO

Tenere fuori della portata dei bambini, non inghiottire. Una volta terminata, smaltire la bottiglia nella maniera più appropriata.

COMPONENTI DEL TAGLIACAPELLI



ACCESSORI



1. Interruttore on/off
2. Leva di regolazione del taglio (da 1 a 2,4 mm)
3. Lame

ACCESSORI

4 Guide di taglio 3mm - 6mm - 9mm -12mm
Set per capelli (pettine e forbici)
Set manutenzione e pulizia (spazzolino ed olio)

ISTRUZIONI PER UN CORRETTO UTILIZZO DEL PRODOTTO

Prima di accendere l'apparecchio, togliere il cappuccio di protezione. Regolate la lunghezza di taglio desiderata, tramite la leva, oppure utilizzate una delle guide di taglio in dotazione.

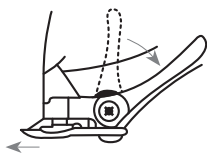
Inserire la spina nella presa di corrente ed accendere il prodotto tramite l'apposito tasto.

Importante: muovere sempre il tagliacapelli nella direzione opposta alla crescita dei capelli. Accostare l'apparecchio alla nuca e muovere lentamente l'apparecchio sui capelli, tagliando poche ciocche alla volta.

Nota: per un taglio uniforme, la guida di taglio deve scivolare tra i capelli morbidamente. Non forzare per velocizzare l'operazione. Qualora si fosse alla prima esperienza di taglio, utilizzare l'accessorio pettine più grande. Evitare di utilizzare il prodotto per più di 8 minuti consecutivi. Per utilizzi più lunghi, è necessario lasciar raffreddare l'apparecchio per 10 minuti

circa e poi riprendere l'utilizzo.
Dopo ogni utilizzo, spegnere l'interruttore e staccare la spina dalla corrente.

LEVA REGOLAZIONE TAGLIO



La leva è posizionata convenientemente nella parte sinistra dell'apparecchio per essere manovrata con il pollice della mano destra durante l'impugnatura.

Spostandola dall'alto verso il basso si avrà un taglio dei capelli da più profondo a più leggero. I capelli tagliati con la leva posizionata in alto risulteranno, così, più corti rispetto a quelli

tagliati con la leva posizionata più in basso.

Lunghezza del taglio da un minimo di 1 mm ad un massimo di 2,4 mm.

L'uso della leva è, altresì, consigliato per rimuovere i capelli rimasti incastrati tra le due lame: spostandola rapidamente dal basso verso l'alto e viceversa, con l'apparecchio in funzione, si avrà la pulizia totale delle lame evitando di rimuoverle.

GUIDE DI TAGLIO

Grazie alle 4 guide di taglio in dotazione, è possibile regolare la lunghezza del taglio fino ad un massimo di 12 mm (con pettine distanziatore inserito)

Le lunghezze di taglio sono le seguenti:

Senza pettine guida: 1 mm a 2,4 mm

Pettini guida da 3 - 6 - 9 - 12 mm. La lunghezza del taglio è indicata sul pettine guida.

IMPORTANTE: il prodotto deve essere sempre spento, quando si inserisce o disinserisce la guida di taglio

COME TAGLIARE I CAPELLI USANDO LE GUIDE DI TAGLIO

Infilate il pettine nelle scanalature dell'apparecchio fino a quando sentirete un click.

Controllate che il pettine sia inserito correttamente nelle scanalature, su entrambi i lati. Scegliete l'impostazione desiderata per la lunghezza del taglio (3/6/9/12mm).

Iniziate impostando la lunghezza massima per familiarizzare con l'apparecchio. Controllate che la parte piatta del pettine sia sempre a contatto con il cuoio capelluto, per ottenere un taglio ottimale.

Passate il tagliacapelli lentamente sulla sommità della testa, procedendo in direzioni diverse per ottenere un taglio uniforme.

Effettuate passate sovrapposte sulla testa in modo che il tagliacapelli

possa tagliare tutti i capelli.

Pettinate ogni tanto i capelli seguendo il senso di crescita, in modo che il tagliacapelli possa afferrare più facilmente i capelli.

Per ottenere un ottimo risultato in caso di capelli ricci, radi, lunghi o sottili, usate un pettine per avvicinare i capelli all'apparecchio.

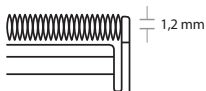
Vi consigliamo di eliminare spesso i capelli tagliati dall'apparecchio.

ALLINEAMENTO DELLE LAME

Il Tagliacapelli viene posto in vendita pronto all'uso e con le lame già allineate e lubrificate.

Se le lame risultano non essere allineate correttamente, devono essere nuovamente allineate procedendo nel seguente modo:

allentare leggermente le viti di fissaggio, far combaciare i denti delle due lame e posizionare quelli della lama superiore più bassi di circa 1.2 mm rispetto a quelli della lama inferiore, come mostrato nel disegno, quindi serrare nuovamente le viti.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 220-240V ~ 50 Hz

Potenza: 10 W

Lame in acciaio inossidabile

4 guide di taglio

Set manutenzione e pulizia

Set per capelli

Condizioni operative di utilizzo:

Temperatura ambiente: da 10°C a 40°C. Umidità relativa: dal 30% al 75% senza condensa. Pressione: da 700 – 1060 hPa.


Condizioni ambientali di trasporto ed immagazzinamento: Temperatura: da 10 a 40°C. Umidità: da 5 a 95%. Pressione: da 700 – 1060 hPa.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO


- Staccare sempre la spina prima di procedere alla pulizia del prodotto.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- Pulire esternamente il prodotto con un panno morbido e leggermente umido.
- Dopo aver utilizzato il prodotto sfilare il pettine e utilizzando l'apposita spazzolina, rimuovere i residui di peli e capelli dalle lame.

- Non utilizzare mai solventi o prodotti abrasivi.
 - Al fine di assicurare un buon funzionamento e una lunga vita al prodotto, si consiglia di olearemolto spesso la testina del tagliacapelli Svitare la testina dell'apparecchio e applicare una goccia di olio, dopodichè accendere il prodotto e farlo funzionare per alcuni secondi, in modo che la testina si lubrifichi in maniera adeguata.
- Conservare sempre l'apparecchio con il copri-testina applicato.

SIMBOLOGIA

 Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili

 Apparecchio di classe II

 **SMALTIMENTO**
L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

GB

INSTRUCTION MANUAL

Thanks you for having purchased JOYCARE hair clipper.
Please, before starting using this appliance, read carefully the following instruction manual.

SAFETY WARNINGS

This appliance may be used by

children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexpert persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause. Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.



If you use the appliance in a bathroom, pull the plug out of the socket after use, because the presence of water is dangerous even when the appliance is switched off.

WARNING: do not use this

appliance near baths, washbasins or other containers full of water!
If the supply cord is damaged, it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

It is advisable to save these instructions for a future use.

Before connecting the appliance to the mains, please check if the voltage of your DC socket corresponds to the one stating in the rating label.

Never use the product in the bathroom or in other wet places.

In order to avoid electric shocks, it is advisable not to submerge the product into water or into other substances; if the product should accidentally fall into water, NEVER try to reach it and unplug immediately the product.

NEVER use the appliance if you are in direct contact with water: inside the bath, with water running in the basin or with wet hands.

Always keep the appliance and its accessories away from heating sources.

When you store the product, it is advisable not to wind the cord round the appliance.

Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself.

In case of damages to the cable or to the product, it is necessary to stop immediately using the product and address to authorised centres.

Never try to repair the product by yourself.

In case the appliance needs to be repaired, it is necessary to address to specialised and authorised centres, otherwise the warranty will expire.

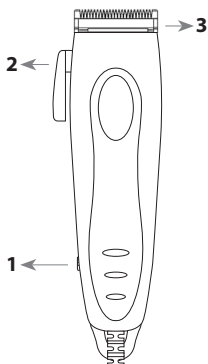
In order to avoid the product from possible overheating, it is advisable to unwind completely the cable and not to keep the product turned off it is not in use.

Never put the appliance, once turned on, under blankets or cushions.

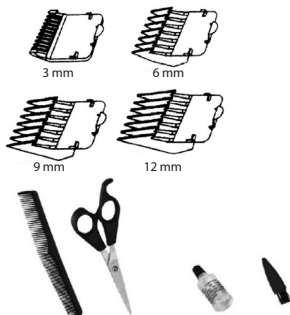
OIL BOTTLE

Keep out of reach of children. Do not swallow. Do not apply to eyes.
Dispose of properly when empty.

COMPONENT PARTS



ACCESSORIES



1. On/off switch
2. Trim length adjustment lever (from 1 to 2.4mm)
3. Blades

ACCESSORIES:

4 cutting guides: 3 mm-6 mm-9 mm-12 mm

Hairdressing set (comb and scissors)

Cleaning and maintenance set (brush and oil)

INSTRUCTIONS FOR CORRECT USE OF THE PRODUCT

Remove the protective cap before switching on the device. Adjust the lever to select the desired trim length, or use one of the cutting guides provided.

Insert the plug in an electric socket and turn on the device by means of the on/off switch.

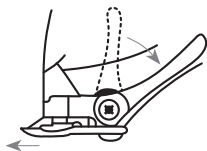
Important: Always move the hair cutters in the opposite direction to the hair growth. Position the device close to the nape of the neck and move it slowly over the hair, only cutting a few strands at a time.

Note: To achieve a uniform trim, the cutting guide should slide smoothly through the hair. Do not force it in an attempt to speed up the operation. If

this is your first experience of cutting hair, use the largest comb accessory. Avoid using the product for more than 8 minutes at a time. If you need to use it for longer, allow the device to cool down for about 10 minutes before recommencing use.

After every use, turn off the switch and remove the plug from the electric socket.

TRIM LENGTH ADJUSTMENT LEVER



The lever is conveniently positioned on the left side of the device, so that it can be moved by the thumb of the right hand while you are holding the clippers. By moving the lever up and down, you can control the depth of the trim. So, when the lever is in the highest position, the resulting trim will be shorter, and in the lowest position it will be longer.

The length of the cut ranges between a minimum of 1 mm and a maximum of 2.4 mm.

In addition, you are advised to use this lever to remove any hair that remains caught between the two blades. By moving the lever up and down rapidly while the machine is still switched on, you can clean the blades completely without needing to remove them.

CUTTING GUIDES

By use of the 4 cutting guides provided, you can adjust the length of the trim up to a maximum of 12 mm (with the guide comb inserted).

The cutting lengths are as follows:

Without a guide comb: 1 mm to 2.4 mm

With guide combs: from 3 - 6 - 9 - 12 mm. The length of the cut is shown on the guide comb.

IMPORTANT: The device must always be turned off when inserting or removing a cutting guide.

HOW TO CUT HAIR USING THE CUTTING GUIDES

Ease the comb into the grooves on the device until you hear a click.

Check that the comb is correctly inserted in the grooves on both sides.

Select the desired setting for the length of cut (3/6/9/12 mm).

It is advisable to start with the maximum length in order to familiarise yourself with the device.

Check that the flat side of the comb is always in contact with the scalp, in order to obtain the best possible cut.

Move the clippers slowly over the crown of the head, proceeding in different directions in order to achieve a uniform cut.

Make repeated passes over the head to ensure that the clippers cut all the hair. Comb the hair every so often in the direction of growth, to allow the clippers to grasp the hair more easily.

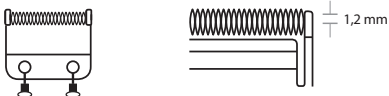
In order to obtain a good result with curly, thinning, long or fine hair, make use of a comb to guide the hair towards the device.

We advise you to eliminate hair from the device at frequent intervals.

ALIGNMENT OF THE BLADES

The hair clippers are put on sale ready for use and with the blades already aligned and lubricated. If the blades are not aligned correctly, they must be re-aligned in the following manner:

Slightly loosen the holding screws, and ensure that the teeth of the two blades are matching. Position those of the upper blade about 1.2 mm higher than those of the lower blade (as shown in the diagram), then re-tighten the screws.



TECHNICAL FEATURES

Power supply: 220-240V ~ 50 Hz

Wattage: 10 W

Stainless steel blades

4 cutting guides

Cleaning and maintenance set

Hairdressing set

Operation use conditions:Room temperature: from 10°C to 40°C.

Relative humidity: from 30% to 75% without condensation. Pressure: from 700 – 1060 hPa.

Environmental transportation and storage conditions: Temperature: from 10 to 40°C. Humidity: from 5 to 95%. Pressure: from 700 – 1060 hPa.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before starting cleaning the appliance, always unplug the appliance.
- Never immerse the appliance in water.
- Clean the unit with a damp and soft cloth.
- After having used the appliance remove the comb and using the cleaning brush clean the body of the device, in order to remove any hair from the cutting blade.

- Never use detergents and solvents to clean the appliance.
- In order to grant a long and good performance to the appliance, it is advisable to oil often the appliance. Unscrew the cutting unit, apply on oil drop and then allow the machine to run for several seconds so that the unit can lubricate properly.
- Fit the protective cap after use; keep the device only with the fitted protective cap.

SYMBOLS



This appliance complies with all applicable European Directives.



Class II appliance



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately-collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

All the instructions and drawings are based on the latest information available at the time of going to print and may be subject to change.

F

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir acheter la tondeuse à cheveux JOYCARE.
Pour un usage correct de l'appareil, on conseille de lire attentivement les instructions suivantes.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liés au produit.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le contrôle d'un adulte.



Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez la prise après utilisation, car la proximité de l'eau est dangereuse, même

avec l'appareil éteint.

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser le présent appareil à proximité de baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau!

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque.

IMPORTANTES NORMES DE SÉCURITÉ

Il est recommandable de conserver ce manuel pour une utilisation future.

Avant d'utiliser l'appareil, il faut s'assurer que le voltage de la prise électrique correspond à celui indiqué sur le produit lui-même.

Ne pas utiliser l'appareil dans le bain et dans d'autres lieux très humides.

Afin d'éviter des décharges électriques, ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Si accidentellement l'appareil devait tomber dans l'eau, ne pas chercher à le récupérer mais débranchez immédiatement la fiche de la prise.

Il ne faut jamais utiliser l'appareil :

- s'il est en contact avec l'eau:
- quand il est dans la baignoire
- lorsque de l'eau coule dans le lavabo
- si les mains sont mouillées ou humides

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en présence des enfants.

Tenir l'appareil et ses accessoires loin des sources de chaleur.

Quand on range l'appareil, évitez d'enrouler le cordon autour du produit. Afin de débrancher le produit, il ne faut jamais le tirer par le cordon d'alimentation ou par l'appareil même.

En cas de dommages ou de dégâts à l'appareil ou à l'adaptateur, il faut interrompre immédiatement l'utilisation et s'adresser à un centre spécialisé.

Ne pas manipuler l'appareil afin de le réparer ou remplacer les parties endommagées.

Toutes réparations doivent être réalisées par des techniciens spécialisés ; dans le cas contraire la garantie n'aura plus de validité.

Pour éviter la surchauffe de l'appareil il faut éviter de tenir l'appareil allumé inutilement lorsqu'il n'est pas utilisé.

Afin d'éviter toute surchauffe, ne jamais utiliser l'appareil sous une couverture ou sous un oreiller.

Utiliser uniquement la tondeuse à cheveux dans le but indiqué dans ce manuel d'instructions.

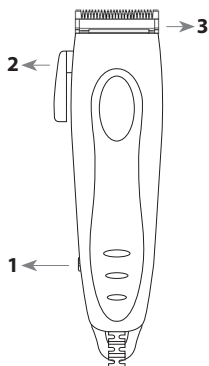
Tous autres usages sont à considérer impropres et donc dangereux.

En cas de dysfonctionnements, il faut interrompre l'usage et s'adresser à un centre spécialisé.

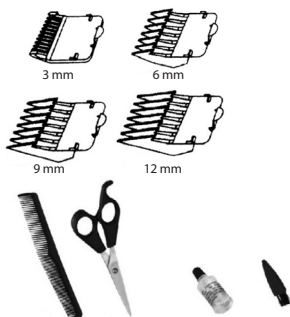
BOUTEILLE D'HUILE

Conservez hors de portée des enfants. Ne pas avaler. Ne pas appliquer sur les yeux. Jeter la bouteille correctement lorsqu'elle est vide.

DESCRIPTION DE LA TONDEUSE



ACCESSOIRES



1. Interrupteur marche/arrêt
2. Levier de réglage de la coupe (de 1 à 2,4mm)
3. Lames

ACCESSOIRES:

- 4 Guides di coupe 3mm - 6mm - 9mm -12mm
- Set pour cheveux (peigne et ciseaux)
- Set entretien et nettoyage (brosse et huile)

INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL

Ôter le capuchon de protection avant d'allumer l'appareil. Régler la longueur de la coupe désirée, à l'aide du levier, ou bien utiliser un des guides de coupe fournis en dotation.

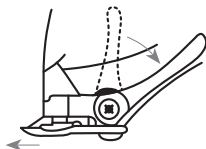
Brancher l'appareil et l'allumer en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.

Important: utiliser la tondeuse uniquement à rebrousse-poil (sens opposé à la croissance des cheveux). Appuyer légèrement la tondeuse sur la nuque et la bouger lentement à travers les cheveux, en taillant peu de mèches à la fois.

Note: pour une coupe uniforme, la guide de coupe doit glisser doucement entre les cheveux. Ne pas forcer pour aller plus vite. Dans le cas d'une première expérience de coupe de cheveux, utiliser le peigne plus grand fourni avec les accessoires. Éviter d'utiliser la tondeuse plus de 8 minutes consécutives. Pour une utilisation prolongée, laisser refroidir l'appareil pendant 10 minutes à peu près avant d'en reprendre l'usage.

Après chaque utilisation, éteindre et débrancher l'appareil.

LEVIER POUR LE RÉGLAGE DE LA COUPE



Le levier est positionné convenablement sur le côté gauche de l'appareil pour être actionné avec le pouce de la main droite durant la prise.

En le rabattant du haut vers le bas on augmentera graduellement la longueur de coupe. Les cheveux taillés avec le levier positionné en haut seront donc plus courts en rapport à ceux taillés avec le levier positionné en bas.

Longueur de coupe d'un minimum d'1mm à un maximum de 2,4 mm.

L'usage du levier est, en outre, conseillé pour enlever les cheveux pris entre les deux lames: laisser l'appareil en marche et rapidement lever et rabattre plusieurs fois le levier, on obtiendra ainsi un nettoyage total des lames sans avoir à les démonter.

GUIDE DE COUPE

Grâce aux 4 guides de coupe fournis en dotation, régler la longueur de la coupe jusqu'à un maximum de 12 mm est possible (avec le peigne guide inséré).

Les longueurs de coupe sont les suivantes:

Sans peigne guide: 1 mm à 2,4mm

Peignes guide de 3 - 6 - 9 - 12 mm. La longueur de la coupe est indiquée sur le peigne guide.

IMPORTANT: éteindre toujours l'appareil, avant de mettre en place ou de retirer le guide de coupe.

COMMENT TAILLER LES CHEVEUX AVEC LES GUIDES DE COUPE

Enfilez le peigne dans les rainures de l'appareil jusqu'à l'obtention d'un dé clic.

Contrôlez que le peigne soit inséré correctement dans les rainures, de chaque côté.

Choisissez la longueur désirée pour la coupe de cheveux (3/6/9/12mm)

Commencez en réglant sur la longueur maximum pour familiariser avec la tondeuse.

Contrôlez que la partie plate du peigne soit toujours en contact avec le cuir chevelu, pour obtenir une coupe optimale.

Passez la tondeuse lentement sur le sommet de la tête, procédant graduellement à travers la chevelure pour obtenir une coupe uniforme.

Effectuez plusieurs passages sur la tête afin que la tondeuse puisse couper tous les cheveux.

Peignez de temps en temps les cheveux à rebrousse-poil, de façon que la tondeuse puisse saisir plus facilement les cheveux.

Pour obtenir un excellent résultat en cas de cheveux frisés, clairsemé, longs ou fins, usez un peigne pour approcher les cheveux à l'appareil.

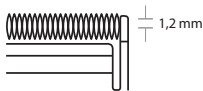
Il est conseillé d'éliminer le plus souvent possible les cheveux coupés de la tondeuse.

ALIGNEMENT DES LAMES

La tondeuse est mise en vente prête à l'emploi avec les lames déjà alignées et lubrifiées.

Si les lames ne sont pas correctement alignées, elles doivent l'être de nouveau en procédant de la façon suivante:

dévisser légèrement les vis de fixation, faire coïncider parfaitement les dents des deux lames et positionner celles de la lame supérieure à peu près 1.2 mm plus bas en rapport à celles de la lame inférieure, comme illustré sur le dessin, puis revisser de nouveau les vis.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 220-240V ~ 50 Hz

Puissance: 10 W

Lames en acier inoxydable

4 guides de coupe

Set entretien et nettoyage

Set pour cheveux


Conditions d'utilisation durant l'opération: Température ambiante : de 10°C à 40 °C. Hygrométrie : de 30% à 75% sans condensation. Pression : du hPA 700-1060


Conditions de transport sur le plan environnemental et déstockage: Température : de 10 à 40°C . Humidité : de 5% à 95%. Pression : du hPa700-1060

NETTOYAGE ET MANUTENTION

- Détachez toujours la prise avant de procéder au nettoyage de la tondeuse.
 - Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
 - Nettoyez extérieurement l'appareil avec un tissu doux et légèrement humide.
 - Après avoir utilisé la tondeuse, détachez le peigne et en utilisant la brosse adaptée, retirez les résidus de poils et cheveux de la lame.
 - Ne jamais utiliser de solvants ou produits abrasifs.
 - Afin d'assurer un bon fonctionnement et une longue vie de l'appareil, il est conseillé de huiler très souvent la tête de la tondeuse.
 - Dévissez la tête de l'appareil et appliquez une goutte d'huile, après quoi allumez l'appareil et le faire fonctionner quelques secondes de façon telle que la tête se lubrifie d'une manière adéquate.
- Conservez toujours la tondeuse avec le cache appliqué sur la tête.

SYMBOLES

 Ce dispositif est conforme à l'ensemble des directives européennes applicables.

 Appareil de classe II



ECOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Toutes les indications et les dessins se basent sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression de ce manuel et ils peuvent être sujets à variations.

D

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Wir danken Ihnen dafür, der Haarschneider JOYCARE gewählt zu haben. Um eine richtige Anwendung des Produkts, empfehlen wir Sie, diese Bedienungsanleitungen durchzulesen.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren

Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.



Bei der Verwendung des Gerätes in Badezimmern muss nach Gebrauch desselben immer der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellen kann. Warnung: Das Gerät nicht in Flüssigkeiten legen. Das Gerät weder in der Nähe einer

Badewanne noch eines Waschbeckens, noch eines anderen Flüssigkeitsbehälters verwenden. Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder jedenfalls von einer Person mit gleicher Qualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.

WICHTIGE SICHERHEITSNORMEN

Um einen zukünftigen Gebrauch, halten Sie diese Bedienungsanleitungen. Bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen, prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt.

Gebrauchen Sie das Produkt im Bad oder in anderen nassen Räumen nicht.

Zur Vermeidung des Risikos eines elektrischen Schlags, bitte tauchen Sie niemals das Produkt ins Wasser oder in andere Lösungen.

Halten Sie das Gerät von Kindern ab.

Bitte das Gerät und seine Zubehöre von beheizten Flächen fernhalten.

Wenn Sie das Gerät abstellen, achten Sie darauf, dass das Gerätekabel sich nicht verwickelt.

Bitte ziehen Sie niemals das Netzkabel oder das Gerät, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Auf Beschädigungsfall gebrauchen Sie nicht das Gerät.

Versuchen Sie nicht das Produkt selbst zu reparieren, aber fragen Sie immer einem Fachtechniker.

Falls das Produkt nicht richtig funktioniert, unterbrochen Sie den Gebrauch und fragen Sie einem Fachtechniker.

Wenn das Produkt defekt oder beschädigt ist, muss es durch ein Originalnetz-kabel ersetzt werden, weil für die Reparatur spezielles Werkzeug und/oder Ersatzteile benötigt werden.

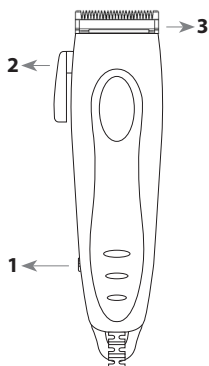
Stellen Sie das laufende Gerät nie unter Decken oder Kissen.

Um die Überhitzung des Produkts zu vermeiden, rollen Sie das Netzkabel ab und vermeiden Sie, dass das Produkt eingeschaltet halten, wenn Sie es nicht gebrauchen. Gebrauchen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, der in diesen Anleitungen beschreiben ist. Jeder anderer Gebrauch ist gefährlich. Falls das Produkt nicht richtig funktioniert, unterbrochen Sie den Gebrauch und fragen Sie einem Fachtechniker.

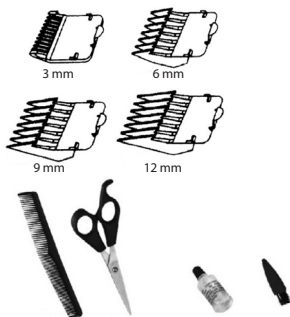
ÖLFLASCHCHEN

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verschlucken. Nicht im Auge anwenden. Restentleert entsorgen.

KOMPONENTEN DES HAARSCHNEIDGERÄTS



ZUBEHÖR



1. Ein/Aus-Schalter
2. Hebel zur Regulierung des Schnittrastens (von 1 bis 2,4 mm)
3. Klingen

ZUBEHÖR:

4 Aufsätze für die Schnittlänge 3mm - 6mm - 9mm - 12mm

Haarset (Kamm und Schere)

Zubehör für die Instandhaltung und Reinigung (Bürste und Öl)

ANLEITUNGEN FÜR DEN RICHTIGEN GEBRAUCH DES PRODUKTS

Ziehen Sie vor dem Einschalten des Geräts die Schutzverschlusskappe ab. Regulieren Sie die gewünschte Schnittlänge mittels des Hebels oder verwenden Sie einen der Aufsätze für die Schnittlänge aus dem Zubehör. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät mittels der entsprechenden Taste ein.

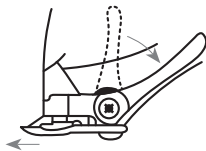
Wichtig: bewegen Sie das Haarschneidegerät immer in die entgegengesetzte Richtung zum Wuchs der Haare. Setzen Sie das Gerät an den Nacken an und bewegen Sie es langsam zu den Haaren, schneiden Sie dabei nur wenige Haarsträhnen auf einmal.

Anmerkung: um einen einheitlichen Schnitt zu erhalten, muss der Aufsatz leicht zwischen den Haaren gleiten. Setzen Sie keine Kraft ein, um den Vorgang zu beschleunigen. Beim ersten Einsatz des Haarschneidegeräts sollten Sie den größeren Kamm aus dem Zubehör verwenden.

Vermeiden Sie es, dass Produkt länger als 8 aufeinanderfolgende Minuten zu verwenden. Um es noch länger zu verwenden, ist es notwendig, das Gerät für ungefähr 10 Minuten abkühlen zu lassen und es erst dann wieder in Gebrauch zu nehmen.

Schalten Sie den Schalter nach jeder Verwendung aus und ziehen Sie den Netzstecker vom Stromnetz ab.

HEBEL ZUR REGULIERUNG DES SCHNITTS



Der Hebel liegt vorteilhafter Weise an der linken Seite des Geräts, so dass er mit dem Daumen der rechten Hand während des Haltens im Handgriff gesteuert werden kann.

Indem man den Hebel von oben nach unten bewegt, erhält man einen Schnitt der Haare, der sich von einem gründlicheren zu einem leichteren Schnitt verstellt. Die mittels eines

nach oben gestellten Hebels geschnittenen Haare werden auf diese Art kürzer geschnitten als diejenigen, welche geschnitten werden, wenn der Hebel nach unten gestellt worden ist.

Die Länge des Schnitts reicht von einem Minimum von 1mm zu einem Maximum von 2,4mm.

Die Verwendung des Hebels wird ebenfalls zur Entfernung der

verbliebenen Haare, die sich in den Klingen festgesetzt haben, empfohlen: verstellen Sie den Hebel schnell von unten nach oben und umgekehrt, während das Gerät in Betrieb steht, sodass Sie die Klingen säubern können, ohne letztere entfernen zu müssen.

AUFSÄTZE FÜR DIE SCHNITTLÄNGE

Dank der 4 in der Ausstattung mitgegebenen Aufsätze für die Schnittlänge ist es möglich, die Länge des Haarschnitts bis zu einer maximalen Länge der Haarsträhnen von 12 mm zu regulieren (mit eingesetztem Kamm als Abstandsstück).

Die Schnittlängen erhalten Sie wie folgt:

Ohne Aufsatzkamm: 1 mm bis 2,4mm

Aufsatzkamm von 3 - 6 - 9 - 12 mm. Die Länge des Schnitts ist auf dem Aufsatzkamm angegeben.

WICHTIG: Das Produkt muss ausgeschaltet sein, wenn Sie einen Aufsatz für die Schnittlänge aufstecken oder abziehen.

WIE SIE DIE HAARE MIT HILFE EINES AUFSATZES FÜR DIE SCHNITTLÄNGE SCHNEIDEN

Stecken Sie den Kamm auf die Riffelung des Geräts bis Sie dessen Einrasten fühlen.

Kontrollieren Sie, dass der Kamm richtig in der Einkerbung eingerastet ist und zwar auf beiden Seiten.

Wählen Sie die gewünschte Einstellung für die Schnittlänge (3/6/9/12mm). Beginnen Sie mit der maximalen Länge, damit Sie sich mit dem Gerät vertraut machen.

Kontrollieren Sie, dass sich die flache Seite des Kamms stets in Kontakt mit der Kopfhaut befindet, sodass Sie einen optimalen Schnitt erhalten.

Führen Sie das Haarschneidegerät langsam an die Spitze des Kopfes und fahren Sie in umgekehrter Richtung fort, um einen einheitlichen Schnitt zu erhalten.

Führen Sie das Haarschneidegerät über das Kopfhaar, sodass es alle Stellen des Kopfes auf eine Weise überquert hat, durch welche alle Haare ordentlich geschnitten werden konnten.

Fahren Sie durch alles Haar auf eine Weise bezüglich der Wuchsrichtung, sodass das Haarschneidegeräts ganz leicht die Haare erfassen kann.

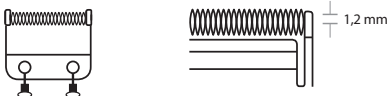
Verwenden Sie einen Kamm, um die Haare näher an das Gerät zu führen, wenn Sie ein optimales Ergebnis im Fall lockiger, kahl geschorener, langer oder dünner Haare erzielen wollen.

Wir empfehlen Ihnen, die abgeschnitten Haare öfters aus dem Gerät zu entfernen.

AUSRICHTUNG DER KLINGEN

Das Haarschneidegerät wird im Verkaufszustand schon zum Gebrauch bereit und mit schon ausgerichteteten und geölten Klingen verfügbar gemacht.

Falls die Klingen nicht richtig in einer Linie ausgerichtet sein sollten, müssen sie wieder begradigt werden, indem Sie wie folgt vorgehen: lockern Sie leicht die Befestigungsschrauben, richten Sie die Zacken der Klingen zueinander passend aus und bringen Sie diejenige der oberen Klinge dabei ungefähr 1,2mm weiter runter bezüglich der unteren Klinge, so wie es im Bild dargestellt wird und befestigen Sie dann wieder die Schrauben.



TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240V ~ 50 Hz

Leistung: 10 W

Klingen aus rostfreiem Stahl

4 Aufsätze für die Schnittlänge

Zubehör für die Instandhaltung und Reinigung

Haarset

Betriebsbedingungen: Raumtemperatur: von 10°C bis 40°C. Relative Feuchtigkeit: von 30% bis 75% ohne Kondensat. Druck: 700 – 1060 hPa.

Transport- und Lagerbedingungen: Temperatur: von 10°C bis 40°C.

Feuchtigkeit: von 5% bis 95%


Druck: 700 – 1060 hPa.

REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTES

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes immer den Stecker ab.
- Legen Sie das Gerät nie ins Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät außen mit einem weichen und leicht feuchtem Tuch.
- Nach Gebrauch des Produktes nehmen Sie den Kamm ab und verwenden die Reinigungsbürste zur Beseitigung der restlichen Haare an den Klingen.
- Verwenden Sie keine Lösungen oder abschleifende Produkte bei der Reinigung.
- Um stets einen optimalen Betrieb und eine lange Haltbarkeit Ihres Produktes zu ermöglichen, sollten Sie den Kopf des Haarschneidegeräts sehr häufig fetten. Schrauben Sie dazu den Kopf des Gerätes ab und lassen einen Tropfen Öl einlaufen. Dann schalten Sie das Gerät ein und lassen es

ein paar Sekunden lang laufen, damit der Kopf richtig geschmiert wird.
- Bewahren Sie das Gerät immer mit der Schutzabdeckung am Kopf auf.
Erlaubt der Maschine, einige Sekunden zu laufen, damit das Schnitt-Köpfchen richtig schmieren kann.

SYMBOLS

 Diese Vorrichtung ist konform mit allen anwendbaren europäischen Richtlinien.

 Gerät der Klasse II



ENTSORGUNG

Das Gerät, einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile darf am Ende seiner Gebrauchzeit nicht zusammen mit dem Stadtmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie entsorgt werden. Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es in einen differenziertes Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden oder erneut dem Verkäufer übergeben werden im Moment des Kaufs eines gleichwertigen Geräts. Im Falle von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Alle Anweisungen und alle Abbildungen basieren auf den letzten Informationen, die im Moment des Drucks des Handbuches vorliegen und können Veränderungen unterliegen.

E

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado el Cortador de Cabellos JOYCARE. Para un correcto utilizo del producto, se aconseja leer atentamente las siguientes instrucciones.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD

Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato. Este artículo NO es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas por niños sin la supervisión de un adulto.



Si se utiliza el aparato en el ambiente de baño, desenchufar de la corriente eléctrica después

del uso, pues la cercanía del agua es peligrosa aún con el electrodoméstico apagado.

ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca de bañeras, piletas u otros recipientes que puedan contener agua.

Si el cable de alimentación resulta estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todas maneras por una persona con una especialización parecida, para prevenir cualquier riesgo.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

Se aconseja conservar este manual para un utilizzo futuro.

Antes de proceder al utilizzo del producto, verificar que el voltaje de la toma eléctrica corresponde a el que está indicado sobre el producto.

No utilizar el producto en el baño y en otros ambientes muy húmedos.

Para evitar descargas eléctricas, NUNCA sumergir el producto en el agua u otros líquidos; si accidentalmente el producto cae en el agua, NO intentar recuperarlo, sólo desconectarlo del enchufe.

NUNCA se debe utilizar el aparato si estamos en contacto con el agua.

NO dejar el producto sin atención en presencia de niños.

Tener el producto y sus accesorios lejanos de fuentes de calor.

Cuando se guarda el producto, evitar envolver el cable alrededor del producto.

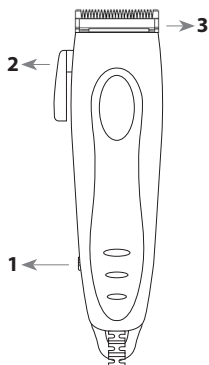
NUNCA tirar del cable de alimentación o del aparato con la finalidad de desenchufarlo.

En caso de daños al producto, interrumpir inmediatamente el uso y dirigirse a un centro especializado. NO manipular el producto con la intención de repararlo o sustituir las partes dañadas. Todas las reparaciones deben ser efectuadas sólo por personal autorizado; en caso contrario la garantía pierde vigencia.

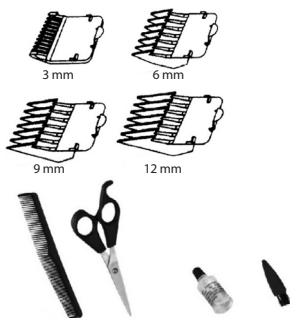
BOTELLA CON ACEITE LUBRICANTE

Tener alejada del alcance de los niños, NO beber su contenido. Una vez finalizada, depositar la botella en el contenedor apropiado.

COMPONENTES DEL CORT ACABELLOS



ACCESORIOS



1. Interruptor ON/OFF
2. Palanca de regulación de corte (de 1 a 2,4 mm)
3. Cuchillas

ACCESORIOS:

4 guías de corte: 3 mm - 6 mm - 9 mm - 12 mm

Set para cabellos: peines y tijeras

Set de mantenimiento y limpieza: cepillito y aceite

INSTRUCCIONES PARA UN CORRECTO USO DEL APARATO

Antes de encender al aparato, quitar la tapa de protección. Regular el largo de corte deseado por medio de la palanca, o por medio de una de las guías de corte presentes en el aparato.

Conectar a la red eléctrica y encender el aparato por medio del pulsante ON/OFF.

Importante: mover siempre el cortacabellos en la dirección opuesta al crecimiento de los cabellos. Acercar el aparato a la nuca y moverlo lentamente sobre los cabellos, cortando pocos cabellos a la vez.

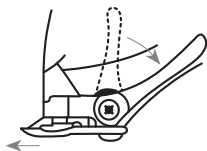
Nota: para obtener un corte de cabellos uniforme, la guía de corte debe deslizarse suavemente entre los cabellos. NO forzar el aparato para tratar de acelerar el corte. En el caso sea la primera experiencia de corte, utilizar de los accesorios el peine más grande.

Evitar utilizar el aparato por más de 8 minutos continuados.

Para un uso más prolongado, es necesario dejar enfriar el aparato por 10 minutos aprox. y luego continuar con su uso.

Después de cada uso, apagar el interruptor y desconectar de la red eléctrica.

PALANCA PARA REGULAR EL CORTE



La palanca está ubicada en la parte izquierda del aparato para ser utilizada con el pulgar de la mano derecha.

Moviéndola desde arriba hacia abajo se obtendrá un corte de cabellos desde más profundo a más ligero. Los cabellos cortados con la palanca colocada en alto resultarán así más cortos respecto a los cortados con la palanca colocada más hacia

abajo. Largo del corte, desde un mínimo de 1 mm. a un máximo de 2,4 mm. El uso de la palanca es aconsejado además para remover los cabellos que queden dentro de las cuchillas: moviendo la palanca rápidamente desde abajo hacia arriba y viceversa, con el aparato en función, se obtendrá una limpieza total de las cuchillas, sin tener que retirarlas.

GUIAS DE CORTE

Gracias a las 4 guías de corte presentes, es posible regular el largo del corte hasta un máximo de 12 mm. (con el peine espaciador colocado).

Los largos de corte son los siguientes:

Sin el peine guía: 1 mm. a 2,4 mm.

Con peines guía: de 3mm, 6mm, 9mm a 12 mm. El largo del corte está indicado en el peine guía.

IMPORTANTE: El aparato debe estar SIEMPRE apagado, cuando se coloca o retira la guía de corte.

COMO CORTAR LOS CABELLOS USANDO LAS GUIAS DE CORTE.

Colocar el peine en las ranuras del aparato hasta sentir un "click".

Verificar que el peine esté colocado correctamente en las ranuras, en ambos lados.

Escoger la guía deseada según el largo del corte (3/6/9/12mm.).

Controlar que la parte plana del peine esté siempre acontacto con el cuero cabelludo, para obtener el mejor resultado.

Pasar el cortacabellos lentamente sobre los cabellos, procedendo en direcciones diferentes para obtener un corte uniforme.

Efectuar varios cortes superpuestos, de modo que el cortacabellos pueda cortar todos los cabellos.

Peinar cada tanto los cabellos siguiendo el sentido del crecimiento, en modo que el cortacabellos pueda cubrir todos los cabellos.

Para obtener un excelente resultado en el caso de cabellos rizados, largos, escasos o débiles, usar un peine para acercar los cabellos al aparato.

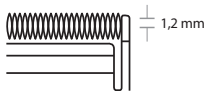
Aconsejamos eliminar frecuentemente los cabellos cortados del aparato.

ALINEACION DE LAS CUCHILLAS

El cortacabellos viene propuesto a la venta pronto para ser usado, con las cuchillas alineadas y lubricadas.

Si las cuchillas resultasen no estar correctamente alineadas, deben ser nuevamente alineadas siguiendo el siguiente procedimiento:

aflojar ligeramente los tornillos que sujetan, hacer coincidir los dientes de las dos cuchillas y posicionar los de la cuchilla superior más bajos de 1,2 mm. aprox. respecto a los de la cuchilla inferior, como demostrado en el diseño; proceder luego a colocar nuevamente los tornillos.



CARACTERISTICAS TECNICAS

Alimentación: 220-240V ~ 50 Hz

Potencia: 10 W.

Cuchillas en acero inoxidable.

4 guías de corte.

Set de mantenimiento y limpieza.

Set para cabellos.


Condiciones operativas de uso: Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C
.Humedad relativa: de 30% a 75% sin condensación.Presión: de 700 – 1060 hPa.


Condiciones ambientales de transporte y conservación: Temperatura: de 10° a 40° C. Humedad: de 5 a 95%. Presión: de 700 – 1060 hPa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
 - Nunca sumerja el aparato en el agua.
 - Limpie el exterior del producto con un paño suave y ligeramente húmedo.
 - Después de utilizar el producto, extraiga el peine y, con el cepillo, quite los residuos de pelo de las cuchillas.
 - Nunca utilice disolventes ni productos abrasivos.
 - Para garantizar el buen funcionamiento y una larga vida al aparato, se recomienda lubricar a menudo el cabezal de la máquina cortapelo. Desatornille el cabezal del aparato y aplique una gota de aceite, luego encienda el aparato y hágalo funcionar durante unos segundos para que el cabezal se lubrique adecuadamente.
- Guarde siempre el aparato con la cubierta puesta en el cabezal.

SIMBOLOS

 Este dispositivo cumple con todas las directivas europeas aplicables.

 aparato de clase II



ELIMINACION DEL APARATO.

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Todas las indicaciones y los diseños se basan en las últimas informaciones disponibles en el momento de la impresión del manual y pueden estar sujetas a variaciones.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Parabéns por ter adquirido o equipamento JOYCARE. Antes de iniciar a utilização deste equipamento, por favor leia atentamente as indicações abaixo.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças

sem a supervisão de um adulto.



Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, deve retirarse o cabo da tomada após a sua utilização, pois a proximidade da água é perigosa mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

ADVERTÊNCIA: não utilize o aparelho perto de banheiras, lavatórios ou outros recipientes que contenham água!

Se o cabo de alimentação está danificado, tem que ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURANÇA

Aconselha-se conservar este manual para um uso futuro.

Antes de proceder ao uso do produto, certificar-se que a voltagem da tomada eléctrica corresponda à indicada no próprio produto.

Não utilizar o produto na casa de banho e em outros ambientes muito húmidos.

Para evitar choques eléctricos, nunca mergulhar o produto na água ou em outras soluções; se o produto cair na água acidentalmente, não tentar recuperá-lo mas desligar de imediato a ficha.

Nunca utilizar o aparelho se se estiver em contacto com a água: quando se estiver na banheira, coma água que corre no lavatório, comasmãosmolhadas ou húmidas.

Não deixar o produto desprotegido em presença de crianças.

Se o produto for utilizado por crianças ou inválidos, aconselha-se amáxima vigilância.

Manter o produto e os seus acessórios longe de fontes de calor.

Quando se guarda o aparelho, evitar de enrolar o cabo à volta do produto.

Nunca puxar pelo cabo de alimentação ou pelo aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente.

Em caso de danos ou avarias ao produto, interromper de imediato o uso e dirigir-se a um centro especializado. Não manusear o produto na tentativa de proceder a uma reparação ou substituição das partes danificadas.

Todas as reparações terão de ser realizadas apenas por pessoal autorizado; em caso contrário a garantia deixa de ter valor.

Para evitar excessos de aquecimento do produto, evitar mantê-lo aceso inutilmente quando não for utilizado.

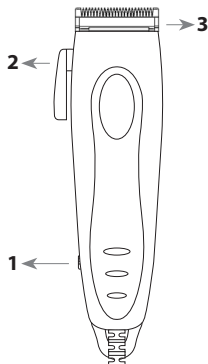
Não guardar o produto se emfunção debaixo de umcobertor ou de uma almofada. Nunca utilizar o corta cabelos para finalidades diferentes das indicadas neste manual de instruções. Qualquer outro uso é de considerar impróprio e portanto perigoso.

Perante um mau funcionamento, interromper o uso e dirigir-se a um centro especializado.

FRASCO DE ÓLEO

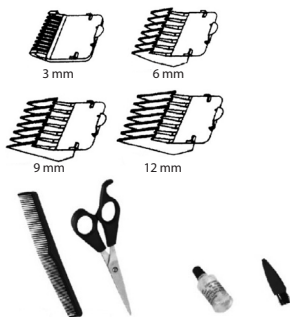
Manter fora do alcance das crianças. Não engula. Não se aplicam para os olhos. Descarte corretamente quando vazio.

COMPONENTES DA MÁQUINA DE CORTAR O CABELO



1. Botão on/off
2. Manípulo de regulação do corte (de 1 a 2,4mm)
3. Lâminas

ACESSÓRIOS



ACESSÓRIOS:

- 4 Guias de corte 3mm 6mm-9mm-12mm
- Conjunto para o cabelo (pentes e tesouras)
- Conjunto de manutenção e limpeza (escova e óleo)

INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Antes de ligar o aparelho, retire o capuz de proteção. Regule o comprimento de corte desejado através do manípulo ou utilize as guias de corte incluídas.

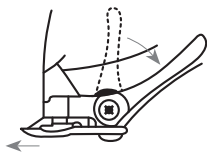
Introduza a ficha na tomada de corrente e ligue o produto, premindo o botão adequado.

Importante: movimente sempre a máquina de cortar o cabelo na direção oposta à do crescimento do cabelo. Encoste o aparelho à nuca e movimente lentamente o aparelho pelo cabelo, cortando poucas madeixas de cada vez.

Nota: para um corte uniforme, a guia de corte deve deslizar suavemente entre o cabelo. Não force para aumentar a rapidez do funcionamento. Caso seja a primeira experiência de corte, utilize o acessório do pente maior. Evite utilizar o produto durante mais de 8 minutos consecutivos. Para

utilizações mais longas, é necessário deixar arrefecer o aparelho durante cerca de 10 minutos e, de seguida, continuar a utilização. Depois de cada utilização, desligue o botão e retire a tomada da corrente.

MANÍPULO DE REGULAÇÃO DO CORTE



O manipulador encontra-se convenientemente situado no lado esquerdo do aparelho, para ser manuseado com o polegar da mão direita, durante a utilização.

Ao deslocar o manipulador de cima para baixo, obtém um corte do cabelo de mais profundo a mais superficial. O cabelo cortado com o manipulador em cima fica, desta forma, mais curto

do que o cortado com o manipulador em baixo.

Comprimento de corte mínimo de 1mm e máximo de 2,4 mm.

Além disso, a utilização do manipulador é aconselhável para remover o cabelo que ficar aprisionado entre as duas lâminas: deslocando-o rapidamente de cima para baixo e vice-versa, com o aparelho em funcionamento, é feita a limpeza total das lâminas, evitando a sua remoção.

GUIA DE CORTE

Graças às 4 guias de corte incluídas, é possível regular o comprimento de corte até um máximo de 12 mm (com um pente distanciador introduzido)

Os comprimentos de corte são os seguintes:

Sem pente guia: 1 mm a 2,4 mm

Pentes guia de 3 - 6 - 9 - 12 mm. O comprimento de corte encontra-se indicado no pente guia.

IMPORTANTE: o produto deve ser sempre desligado, quando se adapta ou retira o guia de corte

COMO CORTAR O CABELO USANDO AS GUIAS DE CORTE

Enfie o pente nas ranhuras do aparelho até sentir um clique.

Verifique se o pente foi corretamente introduzido nas ranhuras, em ambos os lados.

Selecione a configuração desejada para o comprimento de corte (3/6/9/12mm). Comece por configurar com o comprimento máximo para se familiarizar com o aparelho.

Certifique-se de que a parte plana do pente se encontra sempre em contacto com o couro cabelo, para obter um corte ideal.

Passa a máquina de cortar o cabelo lentamente pelo topo da cabeça, avançando em direções diferentes para obter um corte uniforme.

Realize passagens sobrepostas na cabeça de forma a que a máquina corte

todo o cabelo. Penteie de vez em quando o cabelo, seguindo o sentido do crescimento, de forma a que a máquina possa agarrar mais facilmente o cabelo.

Para obter um resultado ideal no caso de cabelo encaracolado, escasso, comprido ou fino, use um pente para aproximar o cabelo ao aparelho.

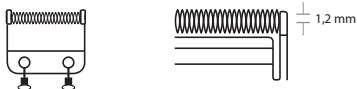
É aconselhável eliminar com regularidade o cabelo cortado do aparelho.

ALINHAMENTO DAS LÂMINAS

A máquina de cortar o cabelo é vendida pronta para ser utilizada, com as lâminas já alinhadas e lubrificadas.

Se as lâminas não se encontrarem corretamente alinhadas, devem ser de novo alinhadas, procedendo como se segue:

afrouxe ligeiramente os parafusos de fixação, faça aderir os dentes das duas lâminas e posicione os da lâmina superior mais abaixo cerca de 1,2 mm em relação aos da lâmina inferior, conforme demonstrado no desenho e, de seguida, enrosque novamente os parafusos.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação: 220-240V ~ 50 Hz

Potência: 10 W

Lâminas em aço inoxidável

4 guias de corte

Conjunto de manutenção e limpeza

Conjunto para cabelos

Condições operativas de utilização: Temperatura ambiente: de 10°C a 40°C. Humidade relativa: de 30% a 75% sem condensação. Pressão: de 700 – 1060 hPa.

Condições ambientais de transporte e armazenamento: Temperatura: de 10 a 40°C. Humidade: de 5 a 95%. Pressão: de 700 – 1060 hPa.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

- Desligar sempre antes de proceder à limpeza do produto.
- Nunca mergulhar o aparelho em água.
- Limpar o exterior do produto com um pano macio e ligeiramente humidificado.
- Depois de utilizar o produto retirar o pente e, usando a escova de limpeza apropriada, remover das lâminas os resíduos de pêlos e cabelos.

- Nunca utilizar solventes ou produtos abrasivos.
- A fim de assegurar um bom funcionamento e uma longa vida ao produto, recomendamos a lubrificação regular da cabeça de corte. Desapertar a cabeça do aparelho e aplicar uma gota de óleo, em seguida, ligar o produto pondo-o a funcionar durante alguns segundos, para que a cabeça se lubrifique adequadamente.
- Guardar sempre o aparelho com a tampa de proteção da cabeça de corte colocada.

SIMBOLOS



Este dispositivo está em conformidade com todas as directivas europeias aplicáveis.



aparato de clase II



ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as indicações e desenhos são baseados nas últimas informações disponíveis no momento da impressão do manual e podem ser sujeitos a variações.

RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Vă mulțumim că ați achiziționat mașina de tuns JOYCARE. Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

AVERTISMENTE DE SIGURANTA

Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani, persoanele cu dezabilitati psihice, senzoriale ori mentale sau fara experienta, numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate cauza.

Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult.



Daca utilizati aparatul intr-o baie, scoateti stecherul din priza dupa utilizare, deoarece prezenta apei este periculoasa chiar si atunci cand aparatul este oprit.

ATENȚIE: Nu utilizați acest aparat în apropiere de băi, lavoare/ chiuvete sau alte recipiente pline de apă!

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviceul propriu de asistență tehnică sau, în orice caz, de către o persoană cu calificare în domeniu astfel încât să se prevină orice risc.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

Este recomandabil să păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizarea ulterioară. Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, vă rugăm să verificați dacă tensiunea de la priza DC corespunde cu eticheta privind capacitatea nominală.

Nu utilizați niciodată produsul în baie sau în alte locuri umede.

Pentru a evita șocurile electrice, este recomandabil să nu scufundați produsul în apă sau în alte substanțe; dacă produsul cade accidental în apă, nu încercați NICIODATĂ să îl atingeți și scoateți imediat din priză produsul.

Nu utilizați niciodată aparatul dacă sunteți în contact direct cu apă: în baie, cu apă curgând în chiuvetă sau cu mâinile ude.

Păstrați întotdeauna aparatul și accesoriile acestuia departe de sursele de încălzire.

Atunci când depozitați produsul, este recomandabil să nu înfășurați cablul în jurul aparatului.

Nu încercați niciodată să scoateți din priză aparatul trăgând de cablu sau chiar de aparat.

În cazul deteriorării cablului sau a aparatului, este necesar să încetați imediat să mai utilizați produsul și să vă adresați centrelor autorizate.

Nu încercați niciodată să reparați produsul singuri.

Dacă aparatul trebuie să fie reparat, este necesar să vă adresați centrelor specializate și autorizate, în caz contrar garanția va expira.

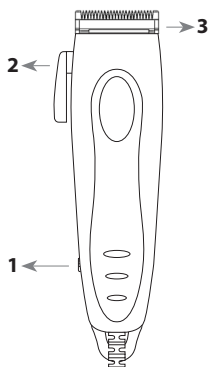
Pentru a evita posibila supraîncălzire a aparatului, este recomandabil să desfășurați complet cablul și să nu păstrați produsul blocat când nu este utilizat.

Nu puneți niciodată aparatul, odată pornit, sub pături sau perne.

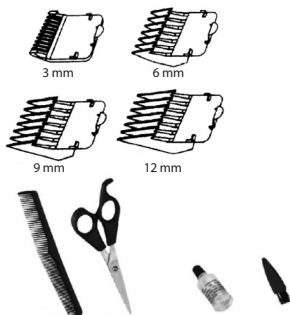
STICLA DE ULEI

A nu se ține la îndemâna copiilor. A nu se înghiți. A nu se aplica pe ochi. A se evacua în mod corespunzător după golire.

PĂRȚILE COMPONENTE



ACCESORIILE



1. Comutator de pornire / oprire

2. Pârghie de reglare a lungimii de tăiere (de la 1 la 2.4mm)

3. Lame

ACCESORIILE:

4 piepteni de ghidare: 3mm - 6mm - 9mm - 12mm

Set de aranjat părul/coafat (pieptene și foarfecă)

Set de întreținere și curățare (periuță și ulei)

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE CORECTĂ A PRODUSULUI

Scoateți capacul de protecție înainte de a porni aparatul. Reglați maneta pentru a selecta lungimea dorită de tăiere, sau folosiți un indicator/ghid

de tăiere oferit, pentru mărimea dorită.

Introduceți ștecherul într-o priză electrică și porniți dispozitivul cu ajutorul comutatorului ON/OFF.

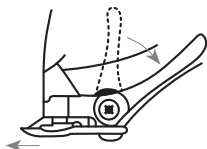
Important: așezați întotdeauna aparatul cu lamele în direcția opusă creșterii părului. Poziționați dispozitivul aproape de ceafă și mutați-l încet prin păr, doar cât să taie câteva fire o dată.

Notă: Pentru a obține o tunsoare uniformă, indicatoarele de tăiere ar trebui să alunece lin prin păr. Nu forțați încercând să accelerați operațiunea. Dacă aceasta este prima experiență de tăierea a părului, folosiți cel mai mare accesoriu pieptene / indicator de tăiere.

Evitați utilizarea produsului pentru mai mult de 8 minute la o tură. Dacă aveți nevoie să-l utilizați pentru mai mult timp, lăsați aparatul să se răcească timp de aproximativ 10 minute înainte de a reîncepe utilizarea.

După fiecare utilizare, opriți comutatorul și scoateți ștecherul din priză.

AJUSTAREA LUNGIMII DE TĂIERE



Maneta este bine poziționată pe partea stângă a aparatului, astfel încât să poată fi mutată de degetul mare de la mâna dreaptă în timp ce țineți aparatul.

Deplasând cursorul în sus și în jos, puteți controla adâncimea de tăiere. Deci, atunci când pârghia este în poziția cea mai înaltă, tăierea rezultată va fi mai scurtă, iar în poziția cea mai joasă va fi mai

lungă. Lungimea de tăiere variază între minim 1mm și maxim 2.4mm.

În plus, vă sfătuim să utilizați această pârghie pentru a elimina orice fir de par care rămâne prins între cele două lame. Deplasând cursorul în sus și în jos rapid, în timp ce mașina este încă pornită, puteți curăța lamele complet, fără să mai fie nevoie să le scoateți.

GHIDAJELE DE TĂIERE

Prin utilizarea celor 4 ghidaje de tăiere, puteți ajusta lungimea de tuns până la un maxim de 12 mm (cu pieptenele de ghidare introdus).

Lungimile de tăiere sunt după cum urmează:

Fără un pieptene ghid: 1 mm până la 2,4 mm

Cu piepteni de ghidare: 3-6 - 9-12 mm. Lungimea tăieturii este afișată pe pieptenele de ghidare.

IMPORTANT: Aparatul trebuie să fie întotdeauna oprit când introduceți sau scoateți un pieptene de ghidare.

Cum să taie părul utilizând pieptenii de ghidare

Inserați pieptenele de ghidare în șanțurile de pe aparat, până când auziți

un clic.

Verificați dacă pieptenele este introdus corect în canelurile de pe ambele părți.

Selectați setarea dorită pentru lungimea de tăiere (3/6/9/12 mm).

Este recomandat să se înceapă cu lungimea maximă, în scopul de a vă familiariza cu dispozitivul.

Verificați ca partea plată a pieptenului să fie întotdeauna în contact cu pielea capului, în scopul de a obține cea mai bună tunsoare.

Mutați aparatul încet peste creștetul capului, din toate părțile, în scopul de a obține o tăiere uniformă. Faceți treceri repetate peste cap pentru a vă asigura că mașina de tuns taie tot parul. Pieptănați părul des în direcția de creștere, pentru a permite aparatului să prindă părul mai ușor.

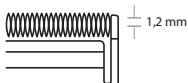
Pentru a obține un rezultat bun cu părul buclat, subțire, lung sau fin, folosiți un pieptene indicator pentru a ghida părul spre dispozitiv.

Vă sfătuim să îndepărtați părul de pe dispozitiv la intervale frecvente.

ALINIAREA LAMELOR

Mașina de tuns păr este pusă la vânzare gata de utilizare și cu lamele deja aliniată și lubrificate. Dacă lamele nu sunt aliniată corect, acestea trebuie să fie re-aliniată în modul următor:

Slăbiți ușor șuruburile de susținere, și asigurați-vă că dinții celor două lame se potrivesc. Poziționați lamele superioare aproximativ 1,2 mm mai mare decât cele inferioare (așa cum se arată în imagine), apoi re-strângeți șuruburile.



CARACTERISTICI TEHNICE

Sursa de alimentare: 220-240V ~ 50 Hz

Putere: 10 W

Lame din oțel inoxidabil

4 piepteni de ghidare

Set de curățare și întreținere

Set de coafat

Condiții de utilizare: Temperatura camerei: de la 10 ° C până la 40 ° C. Umiditatea relativă: de la 30% până la 75%, fără condensare. Presiune: între 700 - 1060 hPa.


Condiții de mediu de transport și depozitare: Temperatura: de la 10 până la 40 ° C. Umiditate: de la 5 până la 95%. Presiune: între 700 - 1060 hPa.

CURĂȚIREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de a trece la curățarea produsului.
 - Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
 - Curățați produsul pe exterior cu o cârpă moale și ușor umezită.
 - După ce ați utilizat produsul, scoateți pieptenele și, folosind periuța specială, îndepărtați resturile de păr de pe lame.
 - Nu utilizați niciodată solvenți sau produse abrazive.
 - Cu scopul de a asigura o bună funcționare și o durată de viață lungă a produsului, se recomandă să lubrifiați adesea capul mașinii de tuns. Deșurubați capul aparatului și aplicați o picătură de ulei, după care porniți produsul și lăsați-l să funcționeze timp de câteva secunde, pentru o lubrifiere adecvată a capului.
- Păstrați întotdeauna aparatul cu capacul aplicat.

SIMBOLURI

 Acest dispozitiv este în conformitate cu toate directivele europene aplicabile.

 Clasa II dispozitiv



EVACUAREA

Dispozitivul (inclusiv părțile sale detașabile și accesoriile) nu trebuie evacuate alături de deșeurile municipale la sfârșitul duratei de funcționare, ci în conformitate cu Directiva europeană. Întrucât acesta trebuie să fie manipulat separat de deșeurile menajere, fie îl puteți duce la un centru de colectare separată a deșeurilor pentru aparate electrice și electronice, fie îl puteți returna comerciantului la achiziționarea unui nou aparat pentru același scop. Orice încălcare va fi sever pedepsită.

Toate indicațiile și desenele se bazează pe ultimile informații disponibile în momentul editării manualului și pot suferi modificări.

BG

Благодарим ви за закупуване на Клипърс JOYCARE. За правилното използване на продукта, моля прочетете внимателно следните инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНО ПОЛЗВАНЕ

Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни и умствени способности, както и от неопитни лица, само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика. Децата не могат да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват някаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.



Ако използвате уреда в банята, издърпайте щепсела от контакта след употреба, тъй

като наличието на вода е опасно, дори когато уредът е изключен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред близо до вани, мивки или други съдове, пълни с вода!

Ако захранващият кабел изглежда увреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов сервиз за техническа помощ, или при всички случаи от човек с подобна квалификация, за да се избегне всеки риск.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Препоръчително е да запазите тези инструкции за бъдеща употреба. Преди включване на уреда, проверете напрежението в местната мрежа. Никога не използвайте продукта в банята или в близост до мокри места. За да избегнете електрически удар, препоръчително е да не потапяте продукта във вода или в други вещества; ако продуктът случайно попадне във вода, НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ да го пипате и изключете незабавно уреда от контакта. Никога не използвайте уреда, ако сте в директен контакт с вода: в банята, в басейн или да го пипате с мокри ръце. Дръжте уреда извън обсега на деца. Повишено внимание, се препоръчва в случай, че продуктът трябва да се използва от деца и инвалиди. Винаги дръжте уреда и неговите принадлежности далеч от отоплителни източници.

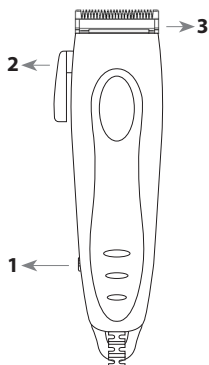
Препоръчително е да не увивате кабела около основното тяло. Никога не се опитвайте да изключите продукта, с дърпане на кабела,

или от самия продукт. В случай че се повреди кабела или продукта, е необходимо да се спре използването му и да бъде занесен в оторизиран център. Никога не се опитвайте да поправяте продукта сами. В случай, че устройството трябва да бъде поправено, е необходимо да се обърнете към оторизирани центрове, в противен случай гаранцията няма да бъде валидна. За да се избегне прегряване на уреда, е препоръчително да отвивате напълно кабела, а да не държите продукта включен в контакта, когато не е в употреба. Никога не поставяйте уреда, под одеяла или възглавници когато е включен.

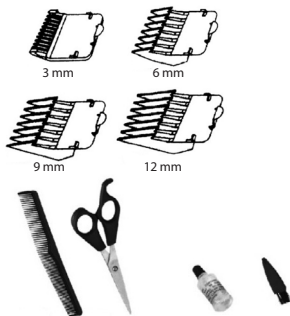
БУТИЛКА С МАСЛО

Да се съхранява на недостъпно за деца, място, да не се поглъща. След привършване на маслото бутилката да се изхвърли по подходящия начин.

СЪСТАВНИ ЧАСТИ



АКСЕСОАРИ



1. Бутон за включване/изключване ON/OFF
2. Лост (намиращ се отстрани на уреда) за регулиране на дължината при подстригване (от 1 до 2,4 мм)
3. Остриета

АКСЕСОАРИ:

4 приставки за подстригване: 3мм - 6мм - 9мм - 12мм
Фризьорски комплект (гребен и ножици)
Комплект за почистване и поддръжка (четка и масло)

УКАЗАНИЯ ЗА ПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

Отстранете защитната капачка преди да включите устройството. Настройте лоста (намиращ се отстрани), за да изберете желаната дължина на подстригване, или използвайте една от предвидените приставки и изберете дължината, която желаете. Поставете щепсела в електрическия контакт и включете устройството с помощта на ключа за включване/изключване ON/OFF.

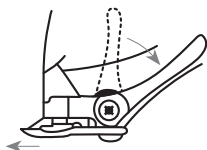
Важно: Винаги движете остриетата за подстригване на коса в посока, обратна на растежа на косъма. Поставете машинката в близост до задната част на врата и движете бавно върху косата, като отрязвате само няколко косъма в даден момент.

Забележка: За да се постигне равномерно подстригване, водача за рязане трябва да се плъзга плавно през косата. Не го насилвайте, в опит да ускорите работата. Ако това е вашият първи опит за подстригване на коса, използвайте най-големия гребен за подпомагане.

Избягвайте използването на продукта за повече от 8 минути наведнъж. Ако трябва да го използвате по-дълго време, оставете устройството да се охлади за около 10 минути преди повторна употреба.

След всяка употреба, изключете и извадете щепсела от електрическия контакт.

ЛОСТ ЗА РЕГУЛИРАНЕ ДЪЛЖИНАТА НА ПОДСТРИГВАНЕТО



Лостът е удобно разположен от лявата страна на устройството, така че да може да бъде преместен от палеца на дясната ръка, докато държите машинката.

Чрез местенето на лоста нагоре и надолу, можете да контролирате дълбочината на подстригването. Когато лостът е в най-високо положение, получената

подстрижка ще бъде по-къса, и в най-долно положение – косата ще остане по-дълга.

Дължината на отрязването на коса варира между минимум 1 мм и не повече от 2,4 мм.

В допълнение, се препоръчва да се използва този лост, за да се отстранят всички косми, които остават притиснати между двете остриета. Чрез преместването на лоста нагоре и надолу бързо, докато машинката е все още включена, можете да почистите остриетата напълно, без да се налага да ги премахнете.

ПРИСТАВКИТЕ ЗА ПОДСТРИГВАНЕ

Чрез използване на четири предвидени приставки за подстригване, можете да регулирате дължината на подстригване до максимум 12 мм (с поставен гребен за водач).

Дължините за подстригване са както следва:

Без гребен за водач: 1 мм до 2,4 мм

С гребени за водачи: 3 – 6 – 9 – 12 мм. Дължината на подстрижката е показана на гребена водач.

ВАЖНО: Устройството трябва винаги да се изключва, когато поставяте или изваждате приставка за подстригване.

КАК ДА ПОДСТРИГВАМЕ КАТО ИЗПОЛЗВАМЕ ПРИСТАВКИТЕ

Поставете гребена в съответните прорези на устройството, докато не чуete изщракване. Уверете се, че гребенът е правилно поставен в прорезите и от двете страни.

Изберете желаната настройка за дължина на рязане (3 – 6 – 9 – 12 мм). Препоръчително е да започнете с максималната дължина, за да се запознаете с устройството.

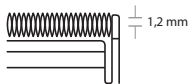
Уверете се, че плоската страна на гребена е винаги в контакт с кожата на главата, за да се получи възможно най-доброто оформяне на косата при подстригване. Местете машинката бавно над темето на главата, движете в различни посоки, за да се постигне еднакво подстригване. Извършвайте повтарящи се движения по главата, за да бъде гарантирано, че машинката подстригва косата по цялата глава. Разресвайте косата колкото можете по-често в посоката на растеж, за да позволите на машинката за подстригване да захваща косъма по-лесно.

За да се получи добър резултат при къдрава, тънка, дълга или фина коса, използвайте гребена, за да насочвате косата към устройството. Съветваме ви да почиствате устройството от отрязаната коса на чести интервали.

ПОДРАВНЯВАНЕ НА ОСТРИЕТАТА

Машинката за подстригване на коса е пусната в продажба в готовност за използване и с вече изравнени и смазани остриета. Ако остриетата не са подравнени правилно, те трябва да бъдат повторно подравнени по следния начин:

Леко разхлабете закрепващите винтове, и се уверете, че зъбците на двете остриета съвпадат. Разположете тези на горното острие около 1,2 мм по-високо от тези на долното острие (както е показано на диаграмата), а след това отново затегнете винтовете.



ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Захранване: 220-240V ~ 50 Hz

Мощност: 10 W

Неръждаеми стоманени остриета

4 приставки за подстригване

Комплект за почистване и поддръжка

Фризьорски комплект

Условия за употреба: Стайната температура: от -10 ° C до 40 ° C. Относителна влажност: от 30% до 75% без кондензация. Налягане: от 700 - 1060 hPa.

Условия на околната среда за транспорт и съхранение: Температура: от 10 до 40 ° C. Влажност на въздуха: от 5% до 95%. Налягане: от 700 - 1060 hPa.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

- Винаги изваждайте щепсела, преди да пристъпите към почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода..
- Почиствайте уреда от външната страна с мека и леко навлажнена кърпа.
- След като сте използвали уреда, извадете гребена и с помощта на съответната малка четка отстранете остатъците от косъмчета и коси от ножовете.
- Никога не използвайте разтворители или абразивни продукти.
- С цел да гарантирате доброто функциониране на уреда и дълъг полезен живот на уреда, Ви препоръчваме да смазвате много често главата на машинката за подстригване. Отвийте главата на уреда и поставете капка масло, след което включете уреда и изчакайте няколко секунди, за да са смаже главата по подходящ начин. Винаги съхранявайте уреда с поставен капак на главата.

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

 Това устройство съответства на всички приложими европейски директиви.



Клас II устройство



ИЗХВЪРЛЯНЕ

Унищожаване Когато настъпи краят на живота на уреда, включително и на неговите подвижни части, той не трябва да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а унищожаването му трябва да бъде извършено в съответствие с Европейска директива. Тъй като трябва да бъде отделен от битовите отпадъци, занесете го в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или в момента в който отидете да си закупите нов уред, можете да оставите стария в съответния магазин, където ще се погрижат за унищожаването му. В случай на нарушение се предвиждат строги санкции.

Всички указания и фигури се основават на най-новите налични данни към момента на отпечатване на ръководството и може да бъдат променяни.

HU

EKTROMOS HAJVÁGÓ KÉSZÜLÉK

Gratulálunk a JOYCARE hajvágógép vásárlásához. A termék helyes használata érdekében javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el a következő utasításokat.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek használhatják, és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és szükséges

ismerettel nem rendelkező személyek csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, és ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára és a használatból eredő veszélyek megértésére vonatkozóan. Gyermek a készülékkel nem játszhat. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek karbantartás nélkül nem végezhetik.



Amennyiben a készülék használata fürdő helyiségekben történik, használat után húzza ki a hálózathoz a csatlakozót, mivel a víz közelsége kikapcsolt gépnél is veszélyt jelenthet.

FIGYELEM: Ne használja a készüléket

fürdőkádat, mosdókagylók vagy más víz tároló edények közelében. Amennyien a tápkábel megsérülne, kockázat elkerülése érdekében a gyártóval, vagy a műszaki szervizközpontjával kell kicseréltetni, vagy egy hasonló képzettségű személlyel.

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozó feszültsége megfelel-e a készüléken feltüntetett értéknek.

Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy más, nagy nedvességtartalmú helységben.

Áramütés elkerülése érdekében sose mártsa a készüléket vízbe vagy más folyadékba; ha a készülék véletlenül mégis vízbe esik, ne próbáljon meg utánanyúlni, hanem azonnal áramtalanítsa.

SOSE használja a készüléket, ha vízzel van kapcsolatban: amikor a fürdőkádban van, folyik a víz a mosdókagylóban, nedves vagy vizes kézzel. Ha a készüléket gyermek vagy fogyatékos személy használja, használata során maximális felügyeletet javasolunk.

A tápvezetéket hőforrástól távolosó helyen tárolja.

Amikor elteszi a készüléket, ne tekerje a vezeték a készülék köré.

Ha a készülék áramtalanítása érdekében ki akarja húzni a villásdugót, sose húzza a vezeték vagy a készüléket.

A vezeték vagy a készülék sérülése esetén szakítsa félbe a használatot és azonnal forduljon

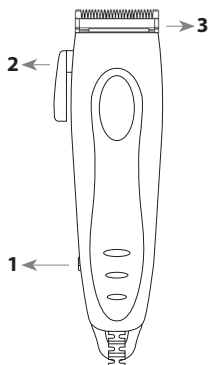
szakszervízhez. Ne nyúljon a készülékhez javítási vagy alkatrész cserélési szándékkal. A tápvezeték cseréjét annak sérülése esetén a gyártó vagy szakszervíz végezze.

A termék túlmelegedésének elkerülése érdekében teljesen tekerje le a vezeték és ne tartsa bekapcsolva a készüléket, amikor nem használja.

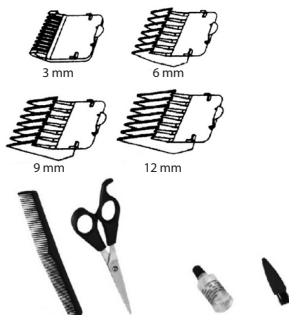
Sose használja a hajvágógépet a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő célokra. Minden, ettől eltérő használat helytelen, tehát veszélyes.

Ha a készülék használata közben üzemzavar következik be, azonnal szakítsa meg a használatot és forduljon szakszervízbe.

A KÉSZÜLÉK ALKOTÓRÉSZEI



TARTOZÉKOK



1. ki/be kapcsoló gomb
2. nyírásmagasságot szabályozó kar (1-től 2,4 mm-ig)
3. vágópenge

TARTOZÉKOK:

4 db fésűfeltét (3, 6, 9 és 12 mm-es)

Eszközök hajvágáshoz (fésű, olló)

Karbantartást és tisztítást segítő tartozékok (tisztítókefe és olaj)

UTASÍTÁSOK A TERMÉK HELYES HASZNÁLATÁHOZ

A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a védőköpenyt. Válassza ki a kívánt vágási hosszúságot a nyírásmagasságot szabályozó kar segítségével, vagy alkalmazza a tartozékként csomagolt fésűfeltétek egyikét. Helyezze a elektromos vezeték dugóját a konnektorba, és kapcsolja be a készüléket a ki/be kapcsoló gombbal.

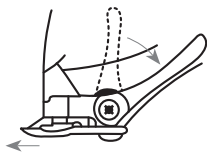
Fontos: a hajvágó készüléket mindig a hajnövekedéssel ellentétes irányban kell mozgatni. Közelítse a tarkóhoz a készüléket, és a hajon lassan haladjon, egyszerre mindig csak néhány tincset vágva.

Megjegyzés: az egyforma hajhosszúság érdekében a vágópengének puhán, könnyedén kell siklania a hajon. Ne fejtessen ki erőt azért, hogy

gyorsabban haladjon! Amennyiben először vág haját, elsőként mindig a legnagyobb fésűfeltétet alkalmazza!

Megszakítás nélkül 8 percnél tovább ne használja a készüléket. Hosszabb időtartamú alkalmazásnál a készüléket 10 percig kell hagyni hűlni, mielőtt újra használatba veszi. Minden egyes használat után ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a dugót a konnektorból.

A NYÍRÁSSZABÁLYOZÓ KAR HASZNÁLATA



A kar alaphelyzetben a készülék bal oldalára tolvá helyezkedik el, hogy a jobb kéz hüvelykujjával lehessen irányítani.

Minél lejjebb hajtja a kart, a vágás mélysége is rövidül. Ha tehát a nyírásszabályozó kart magasan tartja, akkor rövidebb lesz a haj, mint ha a kart alacsonyabban tartja.

A vágást 1 mm-től legfeljebb 2,4 mm-ig lehet beállítani, ahol a méretek a megmaradó haj hosszúságára vonatkoznak.

A nyírásszabályozó kar alkalmazását abban az esetben is javasoljuk, ha a két vágópenge közé beragadt hajszájakat kell eltávolítani. Bekapcsolt állapotú készüléknél a kar gyors fel-le irányú mozgásával tökéletesen meg lehet tisztítani a vágópengéket anélkül, hogy el kellene távolítani azokat.

FÉSŰFELTÉTEK

A négy fésűfeltét-tartozéknak köszönhetően a vágás hosszúságát egészen 12 mm-ig lehet állítani, ehhez már a mellékelt fésűt is használni kell, a haját kissé távoltartva.

A vágási hosszúságok:

Fésűfeltét nélkül: 1 mm-től 2,4 mm-ig

A fésűfeltétekkel 3, 6, 9 és 12 mm-es vágási hosszt választhat. A vágási hossz minden egyes fésűfeltéten fel van tüntetve.

FONTOS: a fésűfeltétet mindig csak a készülék kikapcsolt állapotában szabad felhelyezni, illetve levenni.

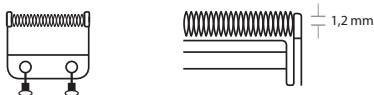
HOGYAN VÁGJUNK HAJÁT A FÉSŰFELTÉTEK HASZNÁLATÁVAL?

Helyezze a fésűfeltétet a készülékre, egy kattánás jelzi, ha a megfelelő helyre illeszkedett. Mindkét oldalon ellenőrizze, hogy a fésűfeltét helyesen illeszkedik-e a vajatba. A kívánt vágási hosszúságnak megfelelő beállítást válassza. (3/6/9/12 mm). A legnagyobb feltéttel kezdje a vágást annak érdekében, hogy kiismerje a készüléket. Mindig figyeljen arra, hogy a fésűfeltét sima része illeszkedjen a hajás fejbőrre, csak így érhet el optimális eredményt. Lassan futtassa végig a hajvágó készüléket az egész fejen, különböző irányokban is haladva, hogy mindenütt egységes legyen

a hajvágás. Átfedésben is haladjon át a fejen, hogy a hajvágó minden hajszálat levághasson. Időnként fésülje át a haját a növényi irányával megegyezően is, hogy a hajvágó könnyebben vágassa a hajszálakat. Ritkás, göndör, hosszú vagy vékonyszálú haj esetén akkor éri el a legjobb eredményt, ha egy fésűvel segíti a haját a készülékhez. Tanácsos gyakran eltávolítani a levágott haját a készülékből.

A VÁGÓPENGÉK IGAZÍTÁSA

A hajvágó készülék már egymáshoz igazított és olajozott vágópengékkel kerül forgalomba és üzemkész állapotban van. Amennyiben a pengék nincsenek megfelelően egymáshoz igazítva, a következők szerint kell azokat rendezni: könnyedén lazítsa meg a rögzítés csavarjait, illessze egymáshoz a két vágópenge fogazatát úgy, hogy a felső vágópenge fogazata kb. 1,2 mm-rel legyen lejjebb, mint az alsó vágópenge fogazata, (ahogyan az alábbi ábra is mutatja). Végül rögzítse a csavarokat.



MŰSZAKI SAJÁTÓSÁGOK

Tápfeszültség: 220-240V ~ 50 Hz

Teljesítmény: 10 W

Rozsdamentes acél vágópengék

Fésűfeltétek

Karbantartást és tisztántartás segítő tartozékok

Eszközök hajvágáshoz

Felhasználásra vonatkozó feltételek:

Környezeti hőmérséklet: 10°C - 40°C. Relatív páratartalom: 30% - 75% kondenz nélkül. Nyomás: 700 - 1060 hPa.

Szállítás és tárolás környezeti feltételei:

Hőmérséklet: 10 - 40°C. Páratartalom: 5 - 95%. Nyomás: 700 - 1060 hPa.

A TERMÉK TISZTÍTÁSA ÉS KARBANTARTÁSA

- A termék tisztításának megkezdése előtt mindig húzza ki a villásdugót.
- Sose merítse vízbe a készüléket.
- Tisztítsa meg a készüléket kívülről egy puha és enyhén nedves ronggyal.
- A termék használatát követően távolítsa el a fésűt és a megfelelő kefe segítségével távolítsa el a pengékről a szőr- és hajmaradványokat.
- Sose használjon oldószert vagy súrolószert.

- A termék megfelelő működése és hosszú élettartama érdekében javasoljuk, hogy nagyon gyakran olajozza a hajvágógép vágófejét. Csavarja le a készülék vágófejét, öntsön rá egy csepp olajat, majd kapcsolja be a készüléket és néhány másodpercig működtesse annak érdekében, hogy a vágófej megfelelő módon olajozódjon. A készüléket mindig a vágófej védősapkájával együtt tárolja.

SZIMBÓLUMOK



A készülék valamennyi vonatkozó európai normatívának megfelel.



II. osztályú készülék



HULLADÉKKEZELÉS

A készüléket életciklusának lejártát követően nem lehet a települési hulladékkal együtt megsemmisíteni, a hulladékkezeléskor – a készülék eltávolítható részeivel és alkatrészeivel együtt – a irányelvet kell figyelembe venni. Mivel a települési hulladéktól külön kell kezelni, ezért a készüléket egy elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésére szakosodott hulladéklerakó telepre kell vinni, vagy egy egyenértékű, új készülék vásárlásakor le kell adni a viszonteladónak. A fentiek betartásának elmaradása súlyos büntetést von maga után.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információon alapul, ezért változásnak van kitéve.

Minden utasítás és rajz a használati útmutató nyomtatásakor rendelkezésre álló információon alapul, ezért változásnak van kitéve.

SLO

NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se Vam za nakup Aparata za striženje las JOYCARE Za pravilno uporabo izdelka priporočamo, da pozorno preberete spodnjo navodila.

VARNOSTNA OPOZORILA

Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe

z zmanjšano telesno, zaznavno ali umsko sposobnostjo oz. s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, vendar le pod nadzorom ali če so dobile navodila glede varne uporabe naprave in če razumejo, kakšne nevarnosti so z njo povezane. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Postopke čiščenja in vzdrževanja smejo otroci izvajati le pod nadzorom.



Če napravo uporabljate v kopalniških prostorih, po uporabi vtikač iztaknite iz vtičnice, saj je bližina vode nevarna tudi, če je naprava ugasnjena.

POZOR: Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, umivalnikov in drugih posod z vodo.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati izdelovalec ali njegov pooblaščen strokovni servis ali nekdo, ki je podobno usposobljen, da se prepreči vsakršno tveganje.

VAŽNA VARNOSNTA MERILA

-Pred uporabo, zagotovite, da je na izdelku napisana moč (volt) skladna z vašim električnim omrežjem.

-Aparat ne uporabljajte v kopalnici ali v vlažnem okolju.

-Da bi se izognili električnim stresljajem, izdelek ne potaplajte v vodo oziroma drugo tekočino; če pa le-ta slučajno pade v vodo, ga ne prijemajte, ampak ga nemudoma izklopite iz električnega omrežja.

immediatamente la spina.

Aparat NIKOLI ne uporabljajte, če ste v dotiku z vodo, če ste v kadi, če v lijaku teče voda iz pipe, ali z mokrimi oziroma vlažnimi rokami.

Izdelek smejo uporabljati otroci oziroma invalidi, le

- Električni kabel se ne sme dotikati toplotnih virov.

-Ko izdelek spravite, kabel ne sme biti ovit oziroma zavozlan.

-Ob izklapljanju izdelka iz električnega omrežja nikoli ne vlecite kabla.

-Prenehajte z uporabo izdelka, če opazite poškodbo oziroma okvaro in se obrnite pooblaščenemu servisu. Ne posegajte v izdelek in ne zamenjajte sami poškodovanih delov.

- Če je napajalni kabel poškodovan, lahko le-tega zamenja proizvajalec ali pooblaščen osebje.

- Da bi preprečili pregretje izdelka, odvijte kabel in izdelek naj ne bo vklopljen, če ga ne uporabljate.

Nikoli ne uporabljajte strižnika las za druge namene, ki niso opisane v teh navodilih.

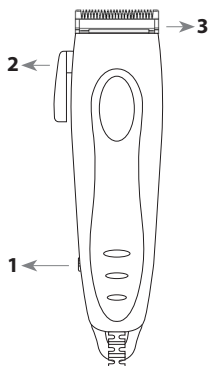
Kateri koli druga uporaba ni primerna in torej nevarna.

- Če ugotovite, da strižnik nepravilno deluje, takoj prekinite uporabo in se obrnite pooblaščenemu serviseju.

STEKLENICA OLJA

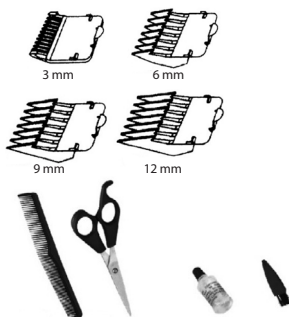
Hranite izven dosega otrok, ne zaužijte. Prazno steklenico odstranite na najprimernejši način.

DELI STRIŽNIKA



1. Stikalo za vklop/izklop
2. Ročica za nastavitve dolžine las (od 1 do 2,4 mm)
3. Rezila

PRIPOMOČKI



PRIPOMOČKI:

4 vodila za striženje, 3 mm - 6 mm - 9 mm - 12 mm
Komplet za nego las (glavnik in škarje)
Komplet za vzdrževanje in čiščenje (ščetka in olje)

NAVODILA ZA PRAVILNO UPORABO IZDELKA

Pred vklopom aparata odstranite zaščitni pokrovček. Želena dolžino striženja nastavite z ročico ali pa uporabite eno od priloženih vodil za striženje.

Vtič vstavite v omrežno vtičnico in izdelek z ustreznim gumbom vklopite.

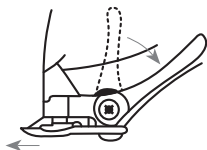
Pomembno: s strižnikom vedno strizite v nasprotni smeri rasti las. Aparat postavite na tilnik in ga počasi pomikajte po lasišču. Naenkrat strizite le po nekaj pramenov.

Opomba: za enakomerno striženje mora vodilo mehko drseti po lasišču. Ne pomikajte prehitro in s silo. Če strizete prvič, uporabite nastavek z največjim glavnikom.

Izdelka ne uporabljajte več kot 8 minut zaporedoma. V primeru daljše uporabe, ga morate za 10 minut pustiti, da se ohladi, nakar lahko nadaljujete.

Po vsaki uporabi ga izklopite s stikalom in vtič odklopite iz vtičnice.

ROČICA ZA NASTAVITEV DOLŽINE REZA



Ročica se nahaja na priročnem mestu na levi strani aparata, da se med držanjem z njo upravlja s palcem desne roke.

S premikanjem ročice od zgoraj navzdol spreminjate način striženja od najglobljega do najlahkotnejšega. Ostriženi lasje z ročico v zgornjem položaju bodo krajši kot ostriženi z ročico v spodnjem položaju.

Dolžina las od najmanj 1 mm do največ 2,4 mm.

Uporaba ročice je tudi priporočljiva za odstranjevanje las, ki so ostala zatakajena med dvema reziloma. S hitrim pomikom od spodaj navzgor in obratno, z delujočim aparatom, se bosta rezili popolnoma očistili, ne da bi ju bilo potrebno odstraniti.

VODILA ZA STRIŽENJE

S 4-imi vodili za striženje lahko nastavite dolžino las do največ 12 mm (z vstavljenim distančnim glavnikom)

Dolžine las so naslednje:

Brez vodilnega glavnika: 1 mm do 2,4 mm

Vodilni glavniki 3 - 6 - 9 - 12 mm. Dolžina las je navedena na vodilnem glavniku.

POMEMBNO: Med nameščanjem in odstranjevanjem vodila za striženje mora biti aparat vedno izklopljen

NAVODILA ZA STRIŽENJE LAS Z VODILI ZA STRIŽENJE

Glavnik vstavite v utora na aparatu tako, da zaslišite zvok vklopa.

Preverite, da je glavnik na obeh straneh pravilno vstavljen v utor.

Izberite nastavev za želeno dolžino las (3/6/9/12 mm).

Začnite z nastavljenjo največjo dolžino las, da aparat spoznate.

Za optimalno striženje zagotovite, da je ploski del glavnika vedno v stiku z lasiščem. Strižnik počasi premikajte po vrhu glave, za enakomerno dolžino las strizite v različnih smereh. Opravite več prehodov, da bo strižnik ostrigel vse lase. Vsake toliko lase počesite v smeri rasti, da boste s strižnikom lase lažje zagrabili. Da bi dobili dober rezultat tudi s kodrastimi, redkimi, dolgimi ali tankimi lasmi, lase približajte strižniku z glavnikom.

Svetujemo vam, da lase pogosto odstranjujete z aparata.

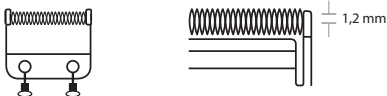
PORAVNAVANJE REZIL

Strižnik v prodaji je pripravljen za uporabo in z že poravnanimi ter namazanimi rezili.

Če rezili nista poravnani pravilno, ju morate znova poravnati na naslednji

način:

pritrdilna vijaka malenkost popustite, poravnajte zobe obeh rezil in zobe zgornjega rezila nastavite tako, da bodo za približno 1,2 mm nižje od spodnjih, kot je prikazano na risbi, nato vijaka zopet privijte.



TEHNIČNE KARAKTERISTIKE

Napajanje: 220-240V ~ 50 Hz

Moč: 10 W

Rezili iz nerjavnega jekla

4 vodila za striženje

Komplet za vzdrževanje in čiščenje

Komplet za nego las

Pogoji delovanja med uporabo:

Temperatura okolja: od 10 do 40 °C. Relativna vlažnost: od 30 do 70 % brez kondenzne vode. Tlak: od 700 – 1060 hPa

Okoljski pogoji za prevoz in skladiščenje: Temperatura: od 10 do 40 °C. Vlažnost: od 5 do 95 %. Tlak: od 700 – 1060 hPa

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE IZDELKA

Izdelek vedno izklopite iz električnega omrežja preden ga očistite.

Izdelka ne potaplajte v vodo.

Zunanjo stran izdelka očistite z mehko in vlažno krpo.

Po uporabi, snemite glavnik in z ustrezno ščetko odstranite dlake in lase z rezila.

Nikoli ne uporabljajte solventnih sredstev za čiščenje.

- Da bi zagotovili brezhibno in dolgo uporabo izdelka, Vam priporočamo, da rezila strižni enot večkrat namažete z ustreznim oljem. Snemite enoto in jo namažite z oljem, nato vžgite izdelek za nekoliko sekund, da se rezila enakomerno podmažejo.

Shranite izdelek tako, da bo njegova strižna enota vedno ustrezno zaščitena.

OZNAKE



Izdelek je v skladu z vsemi evropskimi direktivami.



Adapter II. razred



ODSTRANJEVANJE

Izdelek z vsemi njegovimi dodatki, ob koncu njegove življenjske dobe ne smete odstraniti z ostalimi odpadki, ampak v skladu z evropsko direktivo. Izdelek zavrzite ločeno od ostalih odpadkov v posebno odlagališče za električne in elektronske naprave ali ga vrnite prodajalcu ob nakupu novega izdelka. Nedovoljeno ravnanje se strogo kaznuje.

Vse navedbe in modeli temeljijo na najnovejših informacijah, ki so na voljo v času izdaje priročnika, vendar lahko pride do sprememb v prihodnosti.

REV.01-APR20016

Made in China

JOYCARE S.R.L. socio unico

Sede legale e amministrativa: via Massimo D'Antona, 28 - 60033 Chiaravalle (AN) - Italy

e-mail: info@joycare.it – www.joycare.it